

DEIKSIS PERSONA DALAM FILM *EXTREME JOB*

PERSON DEIXIS IN EXTREME JOB MOVIE

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Linguistik (S.Li)**



**ADINDA SONYA MAHARANI SONTOSA
NIM 183112200750106**

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2022**

DEIKSIS PERSONA DALAM FILM *EXTREME JOB*

PERSON DEIXIS IN EXTREME JOB MOVIE

SKRIPSI

**Diajukan sebagai Salah Satu Syarat untuk Memperoleh Gelar Sarjana
Linguistik (S.Li)**



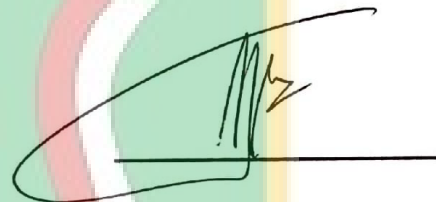
**ADINDA SONYA MAHARANI SONTOSA
NIM 183112200750106**

**PROGRAM STUDI BAHASA KOREA
FAKULTAS BAHASA DAN SASTRA
UNIVERSITAS NASIONAL
JAKARTA
2022**

PERSETUJUAN

Skripsi ini telah diperiksa dan disetujui pada tanggal 29 Juli 2022
untuk diujikan.

Fadhilah, M.Hum.
Pembimbing



Mengetahui,



Fahdi Sachiya, S.S., M.A.
Ketua Program Studi



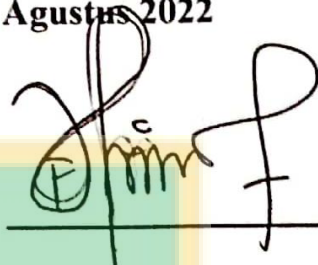
Dr. Drs. Somadi, M.Pd.
Dekan

PENGESAHAN

Skripsi ini telah diujikan pada tanggal 15 Agustus 2022

Fitri Meutia, S.S., M.A.

Ketua/Penguji



Ieri Suheri, S.S., M.M

Sekretaris/Penguji



Fadhilah, M.Hum

Pembimbing/Penguji



Disahkan pada tanggal 9 September 2022

Fahdi Sachiya, S.S., M.A.

Ketua Program Studi



Dr. Drs. Somadi, M.Pd.

Dekan



PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Adinda Sonya Maharani Sontosa

Nomor Induk Mahasiswa : 183112200750106

Program Studi : Bahasa Korea

Tempat & Tgl. Lahir : Jakarta, 22 Oktober 2000

Alamat : Jl. Alvania 3 No. 10, Komplek Pertamina,
Pondok Ranji, Tangerang Selatan 15412

menyatakan bahwa skripsi yang berjudul:

DEIKSIS PERSONA DALAM FILM *EXTREME JOB*

adalah asli (bukan plagiasi) dan belum pernah digarap oleh penulis/peneliti lain. Semua pendapat atau ide orang lain yang diambil dalam skripsi ini dilakukan melalui langkah-langkah ilmiah dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Jakarta, Agustus 2022

Yang membuat pernyataan,



Adinda Sonya Maharani Sontosa

KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadiran Allah SWT atas limpahan nikmat, rahmat serta hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Deiksis Persona dalam Film *Extreme Job*” secara tepat waktu. Penulisan skripsi ini dilakukan dalam rangka memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Linguistik Program Studi Bahasa Korea, Fakultas Bahasa dan Sastra, Universitas Nasional.

Dalam proses penyelesaian skripsi ini, penulis mendapat bimbingan, bantuan, dan dukungan dari berbagai pihak. Pada kesempatan ini, penulis ingin mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Dr. Drs. Somadi, M.Pd., selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Nasional.
2. Bapak Fahdi Sachiya, S.S., M.A., selaku Ketua Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional.
3. Ibu Fadhilah, M.Hum., selaku dosen pembimbing skripsi yang telah bersedia meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan dan membantu penulis dalam menyusun skripsi ini dengan sepenuh hati. Terima kasih banyak atas ilmu dan pengetahuan yang telah ibu berikan kepada penulis, semoga ibu selalu sehat.
4. Dosen-dosen Program Studi Bahasa Korea Universitas Nasional yang telah memberikan ilmu dan wawasan baru kepada penulis selama masa perkuliahan:
Ibu Dra. Rurani Adinda, M.Ed., Ibu Fitri Meutia, S.S., M.A., Ibu Yayah Cheryah, S.E., M.E, Bapak Zaini, S.Sos., Bapak Heri Suheri, S.S., M.M., Bapak Rahmad Faisal, M.Si.M., Bapak Evan Tjahjono Putra, S.S., M.Ba., Ibu Kurnia Rachmawati, S.S., M.A., Ibu Ndaru Catur Rini, M.I.Kom., Bapak

Park Kyeong Jae, Ibu Ko Yookyung, Ph.D, Ibu Jung Shua, dan dosen-dosen lainnya yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.

5. Kedua orang tua penulis yang setiap hari selalu mendoakan dan memberi semangat dalam menyelesaikan skripsi ini. Terima kasih banyak untuk Mama dan Ayah, atas dukungan dan doa tulus yang selalu diberikan kepada penulis.
6. Adik penulis satu-satunya yang setiap hari selalu menghibur dan menemani penulis. Akhirnya skripsi kakak selesai dek!
7. Nurul Aini Ismi Prasida, Fairuz Sahara, dan semua teman-teman satu bimbingan pejuang skripsi semester 8 yang saling membantu saat bimbingan dan juga memberi semangat dalam penyusunan skripsi ini.
8. Sahabat-sahabat penulis yang telah saling membantu, menemani, dan memberi semangat serta dukungan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini: Dhea Permata Ramadhani, Ni Putu Rahyuni Marsa, Ketut Sutria Pramasari, Galuh Sukma Wati, Rulla Rihadatulaisy, Putri Indah Wahyuni, Raihan Salsabila, Mulia Dwi Septalia Arief, Fajar Gemilang Candra Putra, Graciana Thiofani Agata, dan lain-lain.
9. Teman-teman dari Program Studi Bahasa Korea angkatan 2018 yang telah menemani saat masa perkuliahan dan juga memberi semangat dalam penyusunan skripsi ini yang tidak dapat penulis sebutkan satu persatu.
10. Dinda Tri Novianty Divian si kecil lucu, teman baik penulis sesama penggemar Stray Kids yang ternyata satu kampus tetapi beda jurusan, yang sangat sabar menghadapi penulis yang sering bertanya-tanya soal skripsi dan hal perkuliahan lainnya.

11. Idola yang telah menyemangati penulis lewat karyanya selama penyusunan skripsi ini, yaitu Stray Kids (Bangchan, Lee Know, Changbin, Hyunjin, Han Jisung, Felix, Seungmin, I.N), youtuber MiawAug dan Windah Basudara, aktor Thailand Mile Phakphum, Apo Nattawin, dan Bible Sumettikul.

Penulis menyadari bahwa penulisan skripsi ini masih banyak kekurangannya. Oleh karena itu, penulis menerima kritik dan saran yang membangun dari para pembaca. Penulis berharap skripsi ini dapat bermanfaat bagi pembaca dan perkembangan ilmu linguistik Korea, terutama bidang pragmatik.



Jakarta, Agustus 2022

Adinda Sonya Maharani Sontosa

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL SAMPUL	
HALAMAN JUDUL DALAM	
PERSETUJUAN.....	i
PENGESAHAN.....	ii
PERNYATAAN	iii
KATA PENGANTAR	iv
DAFTAR ISI.....	vii
DAFTAR TABEL	ix
ABSTRAK	x
<i>ABSTRACT</i>	xi
초록.....	xii
BAB 1 PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Perumusan Masalah.....	3
1.3 Tujuan Penelitian.....	3
1.4 Manfaat Penelitian.....	3
1.5 Metode Penelitian.....	3
1.6 Sumber Data dan Teknik Pengambilan Data	4
1.7 Sistematika Penyajian.....	5
BAB 2 KERANGKA TEORI.....	7
2.1 Pendahuluan.....	7
2.2 Tinjauan Pustaka	7
2.3 Landasan Teori.....	10
2.3.1 Pragmatik.....	10
2.3.2 Konteks.....	11
2.3.3 Deiksis	13
2.3.4 Penggunaan Deiksis	15
2.3.5 Deiksis Persona (인칭 직시 / <i>inching jigshi</i>).....	16
2.3.6 Sistem Honorifik Bahasa Korea	20
2.3.7 Sinopsis Film <i>Extreme Job</i>	21
2.4 Keaslian Penelitian	22

BAB 3 ANALISIS DAN PEMBAHASAN	24
3.1 Hasil Penelitian	24
3.2 Pembahasan.....	25
3.2.1 Deiksis Persona Pertama Tunggal	25
3.2.2 Deiksis Persona Pertama Jamak	34
3.2.3 Deiksis Persona Kedua Tunggal	39
3.2.4 Deiksis Persona Kedua Jamak	45
3.2.5 Deiksis Persona Ketiga.....	48
3.2.6 Jumlah Deiksis Persona dalam film <i>Extreme Job</i>	51
BAB 4 KESIMPULAN DAN SARAN	57
4.1 Kesimpulan	57
4.2 Saran	58
DAFTAR PUSTAKA	59
RIWAYAT HIDUP PENULIS.....	61



DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Jumlah Keseluruhan Data Deiksis Persona52



Abstrak

Dalam berbahasa, deiksis berperan penting karena kata atau ungkapan deiktis berpindah-pindah pengacuannya, termasuk penunjukan seseorang dalam peristiwa tutur yang disebut deiksis persona. Penelitian ini membahas mengenai deiksis persona dalam film *Extreme Job*. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan dan menjelaskan ungkapan deiksis persona yang digunakan para penutur dalam film *Extreme Job*. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif deskriptif dari teori Levinson (1983) yang mengklasifikasikan deiksis persona menjadi 3 jenis, yaitu deiksis persona pertama, persona kedua, dan persona ketiga. Sumber data dalam penelitian ini adalah film *Extreme Job* di aplikasi Netflix. Berdasarkan hasil analisis, ditemukan ungkapan deiksis persona sebanyak 116 kata yang terdiri dari deiksis persona pertama tunggal 나, 내가 ‘aku’ pada situasi tidak formal dan 저, 제가 ‘saya’ pada situasi formal, persona pertama jamak 우리, 저희 ‘kami/kita’ tergantung konteksnya, deiksis persona kedua tunggal 너, 당신, 네가 ‘kamu’ pada situasi tidak formal, persona kedua jamak 너희 ‘kalian’, 재네 ‘mereka’, dan persona ketiga 이 ‘ini’ berjarak dekat dan 저 ‘itu’ berjarak jauh. Dari hasil analisis, deiksis yang paling banyak digunakan oleh penutur adalah deiksis persona pertama jamak ‘우리’ yang terjadi dalam situasi tidak formal antara detektif dengan detektif lain yang berhubungan akrab. Selain itu, terdapat panggilan kehormatan yaitu 반장님, 서장님, dan 사장님.

Kata Kunci: pragmatik, deiksis persona, film *Extreme Job*



Abstract

In language, deixis plays an important role because the word or expression of deixis moves its reference, including the appointment of a person in a speech event called person deixis. This study discusses person deixis in the film *Extreme Job*. The purpose of this study is to describe and explain the expression of person deixis used by speakers in the film *Extreme Job*. This study uses a descriptive qualitative method from Levinson's theory (1983) which classifies personal deixis into 3 types, namely the first person, the second person, and the third person. The data source in this study is the film *Extreme Job* on the Netflix application. Based on the results of the analysis, it was found that there were 116 words of personal deixis consisting of singular first person deixis *나*, *내가* 'I' in informal situations and *저*, *제가* 'I' in formal situations, plural first person *우리*, *저희* 'we/us' depending on the context, second person singular deixis *너*, *당신*, *네가* 'you' in informal situations, second person plural *너희* 'you', *쟤네* 'them', and third person *이* 'this' is close and *저* 'that' is far away. From the results of the analysis, the most widely used deixis by speakers is the plural first person deixis '*우리*' which occurs in informal situations between detectives and other detectives who are closely related. In addition, there are honorifics called *반장님*, *서장님*, and *사장님*.

Keywords: pragmatics, person deixis, *Extreme Job* film



초록

직시적 언어 표현은 인칭 직시라 불리는 사람 지명을 포함해서 언급 대상을 이동시키기 때문에 언어에서 직시(Deixis)는 중요한 역할을 한다. 본 연구는 영화 ‘극한 직업’에 등장하는 인칭 직시에 대해 논의한다. 따라서 본 연구의 목적은 영화 ‘극한 직업’에서 화자들이 사용하는 인칭 표현을 설명하는 데 있다. 본 연구는 인칭 직시를 1 인칭, 2 인칭, 3 인칭의 세 가지 유형으로 분류하는 Levinson(1983)의 이론을 바탕으로 질적, 서술적 연구 방법을 사용하였다. 본 연구의 연구 자료는 넷플릭스에 있는 영화 ‘극한직업’이다. 분석 결과, 인칭 직시어가 116 개 발견되었는데, 1 인칭 단수로는 상황에 따라 비공식적인 상황에서 쓰는 나, 내가 (I)가 있었고 공식적인 상황에서 서명하는 ‘저’와 함께 1 인칭 복수인 우리, 저희(we/us)도 있었다. 그리고 2 인칭 직시어도 상황에 따라 너, 당신으로 나뉘어 사용된 것을 볼 수 있었고 2 인칭 복수 ‘너희’도 있었다. 또한 3 인칭 직시어로는 거리에 따라 ‘이’와 ‘그’로 사용된 것을 볼 수 있었다. 분석 결과, 화자들이 가장 많이 사용하는 직시는 1 인칭 복수형인 ‘우리’로 탐정과 밀접하게 관련된 다른 사람들과의 사이, 비공식적인 상황에서 사용되었다. 그 외에도 반장님, 서장님, 사장님이라는 높임법이 있다.

키워드: 실용학, 인칭 직시, 영화 ‘극한직업’

